

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Név: TiszaSzolg 2004 Kft.
Székhelye: 3580 Tiszaújváros, Tisza út 2/A.
Adószám: 11064686-2-05
Pénzforgalmi szám: OTP Bank 11734114-20646893
Cégjegyzékszám: Cg. 05-09-002486
Képviseli: Marozsák Péter ügyvezető

mint **megrendelő**

másrészről

Név: COLAS-ALTERRA Építőipari Zrt.
Székhelye: 1103 Budapest, Sibrik Miklós út 30.
Adószám: 13961149-2-42
Pénzforgalmi szám: 12001008-00151278-00100007
Cégjegyzékszám: 01-10-045655
Képviseli: Édes Csaba vezérigazgató

mint **vállalkozó**

között az alulírott napon és helyen a következő feltételekkel:

1. Preambulum

- 1.1. Felek egyezően rögzítik, hogy Megrendelő, mint ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2003. CXXIX. törvény (a továbbiakban: Kbt.) szerinti, közbeszerzési eljárást indított „*Szabadtéri gyógymedence építése*” megnevezéssel. Az eljárás során a nyertes Ajánlattevő Vállalkozó lett. A közbeszerzési eljárás során keletkezett iratokat (ajánlati felhívás, dokumentáció, kiegészítő tájékoztatás, ajánlattevő ajánlata) úgy kell tekinteni, mint amelyek a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik.
- 1.2. Felek egyezően rögzítik azt is, hogy az 1.1. pontban hivatkozott közbeszerzési eljárás nyertes ajánlattevője Vállalkozó lett, erre tekintettel kötik meg felek jelen vállalkozási szerződésüket, melyben a kivitelezési munkára vonatkozó szerződéses feltételeket rögzítik.

2. A szerződés tárgya

2.1. A jelen szerződés a JATERV Kft. által 2009. október hónapban készített, Tsz: J09-49.01-12 tervszámú kivitelezési tervdokumentáció alapján:

- 241,78 m² vízfelületű szabadtéri gyógymedence építése.

A teljesítés helye: 3580 Tiszaújváros, Szederkényi út 12., Hrsz: 1235/4

2.2. Felek egyezően rögzítik, hogy a jelen szerződés tárgyát a fentiekben túlmenően részletesen is egyeztették, a kivitelezéshez szükséges dokumentáció teljes körűen a vállalkozó rendelkezésére áll.

3. A munka megkezdése, tervek, módosítások

3.1. A munkaterület átadásának és a kivitelezési munkák megkezdésének tervezett időpontja:

2010. január 22.

Felek a kivitelezés tényleges megkezdésének időpontját az építési naplóban rögzítik, amely egyúttal a munka megkezdésének tényleges dátumaként kerül figyelembe vételre. Vállalkozó az építési munkáról építési naplót vezet az **191/2009. (IX.15.) Korm. rendeletben** foglaltak szerint.

3.2. Felek rögzítik, hogy a kivitelezési munka megkezdéséhez és elvégzéséhez szükséges tervdokumentáció a vállalkozó rendelkezésére áll, melyet Megrendelő 6 példányban a jelen szerződés aláírásakor átad Vállalkozó részére. A vállalkozó kijelenti, hogy a tervdokumentációt, és a helyszínt, az épület jelenlegi állapotát megismerte, így ajánlatát ezen információk teljes körű ismeretében és birtokában adta meg. A felek kifejezetten rögzítik, hogy a szerződést megelőző időszakban a szerződés tárgyát képező feladatot teljes körűen egyeztették, így a beruházás során a későbbiekben ismeret hiányára való hivatkozás vita (kivitelezési, vagy elszámolási vita) alapját nem képezheti.

Vállalkozó kijelenti, hogy a vonatkozó jogszabályoknak, műszaki előírásoknak és szabványoknak az átvett tervdokumentáció maradéktalanul megfelel.

3.3. Amennyiben a kivitelezés során a Vállalkozó az eredeti tervdokumentációhoz képest módosítást kezdeményez, mely engedélyköteles, és a módosításhoz Megrendelő előzetesen írásban hozzájárult, úgy a módosított változat kivitelezéséhez szükséges engedélykészerzés (építési engedély, szakhatósági hozzájárulások, stb.) Vállalkozó feladata, kötelezettsége, és költsége. A módosított részek kivitelezését csak a szükséges engedélykészerzés kiadása és jogerőre emelkedése után szabad elvégezni, ez azonban határidő módosításra nem jogosítja a vállalkozót. A létesítmény dokumentációinak módosításai csak írásban érvényesek.

3.4. Az ingatlan jelenleg teljes közművel rendelkezik. A vállalkozás teljesítése során felmerülő mért közműfogyasztás költsége vállalkozót terheli. Az elszámolás érdekében

felek úgy állapodnak meg, hogy az építési terület átadásakor a Megrendelő által beépített mérőórák gyári számát, és óraállást az építési naplóban rögzítik.

- 3.5. Vállalkozó a munkák megkezdését megelőzően a kivitelezés megkezdését az illetékes első fokú építési hatóságnak köteles bejelenteni.

4.

Vállalkozói teljesítmények összessége

- 4.1. Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy a szerződés tárgyát jelen szerződés alapelveinek megfelelően és az abban szabályozottak, valamint a vonatkozó előírások, szabványok és építési leírások szerint teljes körűen, a vonatkozó magyar előírásoknak és szabványoknak megfelelő I. osztályú minőségben, az átadási határidőre hiba- és hiánymentesen elkészíti. Nem I. osztályú teljesítést a megrendelő jogosult osztályba soroltatni, nem megfelelés esetén a Vállalkozó költségére visszabontatni és újraépíttetni. A vállalkozó az újraépítést úgy köteles elvégezni, hogy határidő módosítás ne történjen.
- 4.2. Vállalkozó kötelezi magát továbbá, hogy úgy valósítja meg a szerződés tárgyát, hogy az megfeleljen az építési engedély határozatának és minden abban foglalt előírásnak, valamint a kiírásnak, terveknek és kiviteli részletterveknek, építési leírásoknak, tehát a megállapodás szerinti átadási időpontban megtörténhessen a hatósági átvétel, és az ahhoz kapcsolódó teljes körű használatba vétel.
- 4.3. Vállalkozónak az általa felhasznált anyagokért és az általa végzett munkáért való felelőssége a Ptk. rendelkezései, illetve a külön jogszabályoknak a kötelező alkalmassági időt meghatározó rendelkezései az irányadóak. Vállalkozó a véglegesen beépített anyagok származási és minőségi bizonylatait köteles a Megrendelő részére átadni. Vállalkozó köteles a szerződésben előírt és a törvényes előírásoknak megfelelő vizsgálatok, ellenőrzések, mérések lefolytatására, melyek eredményéről írásban köteles a megrendelőt tájékoztatni. A vállalkozó felelőssége nem vonatkozik azokra a hibákra, amelyek a nem rendeltetésszerű használatból, vagy a Megrendelőnek illetve a használatnak felróható okból vagy érdekkörükben keletkeztek.
- 4.4. Vállalkozó jelen szerződés 6. fejezete szerinti átalányárért teljes körűen vállalkozik a szerződés tárgyának megvalósítására, az átadott műszaki tervek alapján. A tervekben megtalálható, de a költségvetési kiírásban nem szereplő, vagy az ott rögzítetten felüli mennyiséggel felmerülő munkarészek többletmunkaként nem számolhatók el. Az átalányár fedezi Vállalkozó valamennyi anyag- és munkadíj-költségét, és a vállalkozás teljesítésével kapcsolatban felmerült valamennyi egyéb költséget, így különösképpen a szállítási költségeket, és minden egyéb mellékköltséget (pl. biztosítás, építéshez szükséges ideiglenes energiaellátás, Vállalkozót terhelő engedélyeztetési és egyéb költségek), függetlenül azok jellegétől.
- 4.5. Az átalánydíj a szerződés szerinti átadásig változatlan. A szerződésben nevesített jogcímeiken felül Vállalkozó egyéb címen díjazásra nem tarthat igényt. Kivételt képez, ha a kivitelezés folyamatában a megrendelő a tervben és az ajánlatban nem szereplő munka, eszköz vagy berendezés beszerzésére, elvégzésére ad írásos megrendelést.

- 4.6. Jelen szerződés alapján Vállalkozó a szerződésben szereplő átalányárért kötelezettséget vállal a teljes mennyiségért és hiánytalanságért, főleg azon tételek esetében, amelyek nincsenek tételesen előírva a tervdokumentációban, viszont a szakmai szokások szerint hozzátartoznak a szerződés tárgyának kifogástalan, teljes körű kivitelezéséhez.

Vállalkozó kijelenti, hogy a költségvetés tételeihez megadott egységárak magukban foglalják a műszaki tartalom előírt minőségben történő megvalósításához szükséges következő, a költségvetésben külön meg nem jelölt, alábbiakban felsorolt (de nem kizárólagosan) költségeket:

- a befejezési határidőig várható árváltozások kihatásai,
- több vállalkozó esetén az együttműködési költségek,
- a szállítási, deponálási, lerakóhelyi költségek,
- a bér és járulékai,
- valamennyi gép, felszerelés és eszköz fenntartási, használati és javítási költsége
- a helyszíni adottságok és körülmények miatti költségek,
- a segédszerkezetek gyártási, szerelési, bontási költségei,
- az ideiglenes melléklétesítmények elkészítési, fenntartási, üzemeltetési és bontási költségei,
- a banki költségek,
- a bruttó fedezet, úgy mint: közvetett nem fuvarigényes szállítási költség, főépítésvezetőségi általános költség, felvonulási költség (ideiglenes melléképítményekkel), munkásellátási költség, anyagigazgatási költség, vállalatirányítási költség, általános kockázat, nyereség
- minden egyéb, ami a kivitelezéshez közvetlenül, vagy közvetve kapcsolódik.

5.

Felek jogai és kötelezettségei a kivitelezés időtartama alatt

- 5.1. Vállalkozó a teljesítés során - az ajánlatában meghatározottak szerint - alvállalkozót jogosult igénybe venni, ez azonban a teljesítést terhesebbé nem teheti. Az alvállalkozók szerződéses kapcsolatban csak a Vállalkozóval állnak, rajta kívül mástól a munkavégzéssel kapcsolatos utasítást nem fogadhatnak el. A munka ütemezése és az alvállalkozók koordinálása Vállalkozó feladata. Vállalkozó az alvállalkozók teljesítéséért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna el.
- 5.2. Vállalkozó a munkaterület átvételekor építési naplót fektet fel, és azt a vonatkozó előírások szerint naprakészen folyamatosan vezeti, és abban köteles az alvállalkozók nevét, adószámát, tevékenységi jogcímét, munkatársaik napi létszámát feltüntetni. A vállalkozó a megrendelői bejegyzésekre 2 (kettő) munkanapon belül a naplóban köteles válaszolni. Az alvállalkozók napló bejegyzései a megrendelő felé nem joghatályosak.
- 5.3. Vállalkozó a teljesítés során a megrendelő, vagy harmadik személy tulajdonát csak a teljesítéshez szükséges mértékben, a tulajdonos előzetes értesítésével, egyeztetés után veheti igénybe, és a teljesítés során köteles tartózkodni a dolog használójának főlegesen zavarásától. Ha vállalkozó a dolgot a szükségesnél nagyobb mértékben veszi igénybe, vagy a dolog tulajdonosát, illetve használóját a teljesítés során

szükségtelenül zavarja, vagy más, felróható módon kárt okoz, akkor köteles az ebből eredő károkat a dolog tulajdonosának, illetve a károsultnak megtéríteni.

- 5.4. Vállalkozó teljes felelősséggel tartozik a teljesítéssel okozati összefüggésben történő, saját vagy harmadik személy balesete, vagyoni és egyéb kára vonatkozásában. A késedelmes intézkedésekből eredő kárért a vállalkozót kártérítési felelősség terheli. A Vállalkozó a baleset, illetve az életveszély azonnali megszüntetése érdekében haladéktalanul és önállóan köteles intézkedni.
- 5.5. Vállalkozó jelenléti ívet köteles vezetni, Vállalkozó felelősséget vállal az építkezésen dolgozó személyek munkaügyi bejelentéséért. A Megrendelő ezért felelősséget nem vállal. Vállalkozó már most nyilatkozik, hogy a kivitelezési munka elvégzéséhez szükséges saját alkalmazottakkal, és alvállalkozókkal rendelkezik.
- 5.6. Felek rögzítik, hogy a vállalkozó saját költségén gondoskodik az építési terület, az ott tárolt anyagok, gépek, berendezések őrzés-védelméről.
- 5.7. A Vállalkozó köteles
 - a munkavégzés helyszínén a munka teljes időtartama alatt nyilatkozatképes helyszíni képviselő jelenlétét biztosítani.
 - helyszíni képviselője által biztosítani minden szükséges felügyeletet és irányítást a szerződéses munkák végzése során, valamint azt meghaladóan is annyi ideig, ameddig a megrendelő szükségesnek tartja a vállalkozó kötelezettségeinek megfelelő teljesítése érdekében,
 - a munka végzése során olyan képzett és tapasztalt vezetőket és irányítókat, továbbá szakképzett, betanított és segédmunkaerőt megfelelő létszámban biztosítani, amely a szerződés szerinti kötelezettségeinek megfelelő és időben történő elvégzéséhez szükségesek,
 - meghatalmazott képviselőjét, alkalmazottját, alvállalkozóját, vele szerződéses kapcsolatban lévő bármely más személyt haladéktalanul eltávolítani és másikat, a megrendelő által jóváhagyott személlyel pótolni, ha a megrendelő azt feladatai ellátására nem tartja megfelelőnek és erről a vállalkozót, a kifogás indokait is megnevezve, írásban értesíti.
- 5.8. A szerződés teljesítése érdekében szerződő Felek együttműködni, egymást a szerződés szempontjából valamennyi jelentős körülményről tájékoztatni kötelesek. Vállalkozó a kivitelezés folyamán minden fontos és lényeges kérdéstről az építési naplóban, és szükség szerint telefonon, vagy telefaxon tájékoztatja a megrendelőt.

Vállalkozó kapcsolattartó képviselője:

Név: Erdős Tamás
Telefon: 23/501-540
Fax: 23/501-550
Email: erdos.tamas@alterra.hu

Megrendelő kapcsolattartó képviselője:

Név: Szabolesi János

Telefon: 70/333-7940
Fax: 49/341-483
Email: szabolcsi.janos@tszolg.hu

Felek rögzítik, hogy az építési naplóba kizárólag a fentebb írt képviselőik, illetve meghatalmazottaik jogosultak joghatályosan bejegyzést tenni. Vállalkozó a kivitelezés folyamán minden fontos és lényeges kérdésről az építési naplóban tájékoztatja a megrendelőt.

- 5.9. Vállalkozó kötelezi magát arra, hogy a szerződés alapján vállalt kivitelezési munkához építésvezetőt, és felelős műszaki vezetőt alkalmaz, ezért részére külön térítés nem jár.

Építésvezető:

Név: Jánosi János
Telefon: 37/312-580
Fax: 37/312-343
Email: janosi.janos@alterra.hu

Felelős műszaki vezető:

Név: Dobrádi Attila
Telefon: 37/312-580
Fax: 37/312-343
Email: dobradi.attila@alterra.hu

- 5.10. Vállalkozó köteles az építkezés helyszínét rendben tartani, a keletkező hulladékot és építési törmelékot rendszeresen elszállítani. Amennyiben Megrendelő a munkahelyen rendtelenséget észlel, úgy írásban felszólítja Vállalkozót az építési helyszín rendbetételére.
- 5.11. Vállalkozó munkája során kitüntetett gondossággal kell, hogy óvja és védje az építéssel érintett ingatlan környezetét. A szomszédos telkekben, közterületekben és létesítményekben okozott bármilyen kárért teljes felelősséggel tartozik. A szomszédos ingatlanok állapotát az építkezés megkezdésekor dokumentálni kell (fotók, videofelvételek, leírás).
- 5.12. Vállalkozó köteles két hetente, az ütemtervhez viszonyítva kell bemutatni a munkák állását, az általa összeállított, azonos helyekről készülő fényképek csatolásával, elektronikusan és 3 nyomtatott példányban. A tartalmi és formai követelményeket az első kivitelezői konzultáción a Megrendelővel közösen határozzák meg.
- 5.13. A Vállalkozó köteles a szerződésben előírt és törvényes előírásoknak megfelelő és indokolt vizsgálatok (ellenőrzések, mérések), üzempróbák, próbaüzemek lefolytatására, melynek eredményeit dokumentálja és átadja a Megrendelő részére. Többletvizsgálatokat Vállalkozó csak a Megrendelő írásos utasítására végeztet.

- 5.14. Vállalkozó köteles a Megrendelő építéshelyi berendezéseiben, illetve munkavégzési területén a saját érdekkörében okozott bármely kárt megtéríteni, illetve azt saját költségén kijavíttatni.
- 5.15. Vállalkozó saját költségén biztosítja dolgozói részére a munkavégzéshez szükséges gépeket és szerszámokat, melyeknek költsége nem képezi a vállalkozási díj részét, így az nem számolható fel.
- 5.16. Vállalkozó köteles a szerződés teljesítését akadályozó valamennyi körülményről a Megrendelőt haladéktalanul írásban értesíteni és egyben lehetősége szerint saját hatáskörében eljárni azok elhárítására. Ennek elmulasztása esetén Megrendelő a szerződést azonnali hatállyal felmondhatja a kártérítési igény kizárásával.

6.

A vállalkozói díj

- 6.1. Jelen szerződés keretében végzett kivitelezés egyösszegű vállalási ára – a közbeszerzési eljárásban benyújtott nyertes ajánlat alapján – nettó: 137 459 065, Ft, Áfa: 34 364 766, Ft, összesen bruttó: 171 823 831, Ft, azaz bruttó: százhetvenegymillió-nyolcszázhuszonháromezer-nyolcszázharmincegy forint.
- 6.2. A vállalkozó jogosult a dokumentációban írtak szerint a műszaki átadást követően végszámla benyújtására.
- 6.3. A végszámla kiállítása akkor esedékes, amikor Vállalkozó sikeres, hiba- és hiánymentes műszaki átadás-átvételi eljárást bonyolít le, átadja az előírt dokumentumokat és igazolja a szerződés szerinti teljesítést. A Megrendelő a vállalkozói díj utolsó részletét mindaddig jogosult kamatmentesen visszatartani és esetleges kötbérigényét abba beszámítani, amíg a Vállalkozó a győgymedencét szerződés szerinti első osztályú minőségben a Megrendelőnek műszaki-átadás átvételi jegyzőkönyvvel át nem adja.
- 6.4. Megrendelő a Kbt. 305. § - ának (3) bekezdése szerint jár el.
- 6.5. Vállalkozó jelen szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy a szerződés – mint közbeszerzés teljesítéséhez kapcsolódó szerződés – az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (továbbiakban: Art.) 36/A. § hatálya alá esik, ezért Megrendelő az ellenérték megfizetése során az Art. 36/A.§-ában írt rendelkezések szerint fog eljárni, azaz csak abban az esetben teljesíti a kifizetést, ha
- Vállalkozó átad, bemutat, vagy megküld egy – a tényleges kifizetés időpontjától számított – 30 napnál nem régebbi **nemlegesnek minősülő együttes adóigazolást**, amellyel igazolja, hogy az állami adóhatóságnál és a vámhatóságnál nyilvántartott köztartozása nincs,
 - vagy a Vállalkozó a kifizetés időpontjában szerepel a **köztartozás mentes adózói adatbázisban**.

Amennyiben a Vállalkozó a kifizetés előtt nem tud „nullásnak” minősülő együttes adóigazolást bemutatni, illetve nem szerepel a köztartozásmentes adatbázisban,

Megbízó a kifizetést az igazolásban feltüntetett köztartozás erejéig, az adóhatóság intézkedéséig visszatartja. A visszatartási kötelezettség a számlában feltüntetett ÁFA-ra nem vonatkozik.

- 6.6. Megrendelő nyilatkozik, hogy a szerződés tárgya építési hatósági engedély köteles, így a 2007. évi CXXVII. Törvény szerint (Áfa tv.) az ügylet a fordított adózás hatálya alá esik, és az Áfa megfizetésére a Megrendelő köteles.

7.

A munka befejezése, szerződésszegés

- 7.1. A kötbérköteles határidő a teljes szerződés szerinti kivitelezésre

2010.május 28.

- 7.2. Késedelmes teljesítés esetén a kötbér mértéke:

1 000 000,- Ft/nap

- 7.3. Meghiúsulás esetén meghiúsulási kötbér kerül megállapításra, melynek mértéke 30.000.000,-Ft, azaz harmincmillió forint.

- 7.4. Nem első osztályú teljesítést a megrendelő nem köteles átvenni. Nem I. osztályú teljesítés esetén amennyiben a felek között a hibás teljesítés kérdése, vagy az osztályba sorolás tekintetében vita merül fel, a felek már most megállapodnak abban, hogy az igazságügyi szakértői névjegyzékből közösen választanak ki egy szakértőt, és már most kötelezettséget vállalnak arra, hogy a szakértő által adott szakvélemény megállapításait magukra nézve kötelezőnek fogadják el, és viselik annak következményeit. (osztályba sorolás, árleszállítás stb.). Nem megfelelés esetén a vállalkozó amennyiben annak műszaki szükségessége felmerül, köteles az érintett részt visszabontani, és újrakivitelezni, ez azonban határidő módosításra nem jogosítja.

- 7.5. A kártérítésre vonatkozó rendelkezések akkor is irányadóak, ha Megrendelő jogosulttá válik a szerződéstől való elállásra, illetve annak felmondására.

8.

Átadás-átvétel

- 8.1. A szerződés előírásainak és rendelkezéseinek teljesítése esetén a hiány- és hibamentes létesítményt Vállalkozó átadja, Megrendelő átveszi. Vállalkozó a műszaki átadás-átvétel és üzembe helyezés lebonyolítása érdekében köteles az átvételi eljáráshoz szükséges okmányokat és a beépítésre kerülő anyagok minőségi bizonyítványait, valamint a megvalósulási tervet 2 eredeti példányban a Megrendelőnek teljes körűen átadni a műszaki átadás-átvételi eljárás előtt.

- 8.2. Az átadás-átvételi eljárás megkezdéséről Vállalkozó Megrendelőt köteles készrejelentés formájában írásban, az esedékes időpont előtt 15 naptári nappal értesíteni.

- 8.3. A sikeres átadás-átvételi eljárásról Felek jegyzőkönyvet vesznek fel, és teljesítésigazolást készítenek. Sikertelen átadás-átvételi eljárás esetén Vállalkozó köteles az eljárást a lehető legrövidebb időn belül megismételni miután az akadályokat elhárította.
- 8.4. Vállalkozó a műszaki átadás-átvételi eljárás folyamán nyilatkozik, hogy a dokumentációban előírt és a vonatkozó rendeletek szerint meghatározott munkavédelmi előírásokat teljesítette és a kivitelezés során az építési-, hatósági engedélyekben foglaltaknak eleget tett.
- 8.5. A szerződés tárgyát képező feladat akkor tekinthető teljesítettnek, ha a vállalkozó a munkát a szerződésben írt határidőre, a vállalt minőségben elvégzi.
- 8.6. A szerződés tárgyának kárveszélye Vállalkozóról Megrendelőre a létesítmény hiány- és hibamentes átadás-átvételére vonatkozó jegyzőkönyv aláírásával egyidejűleg száll át.
- 8.7. Felek megállapodnak abban, hogy az átvételtől számított 1 év letelte után a közösen megegyezett időpontban utólagos felülvizsgálati eljárást tartanak.
- 8.8. Vállalkozó köteles a létesítmény üzembe helyezésénél közreműködni. Vállalkozónak a létesítményre vonatkozó garanciális kötelezettsége az átadástól számít.

9.

Garancia, jótállás, szavatosság

- 9.1. Vállalkozó az átadás-átvétel jegyzőkönyvben írt időpontjától a hibátlan teljesítésért jótállásra kötelezett. Vállalkozó az általa végzett munkákra az ajánlatában meghatározott 12 hónap (az ajánlattevő ajánlata szerint) jótállást vállal, amely a sikeres műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyv aláírásának napján kezdődik.
- 9.2. A jótállási idő alatt Vállalkozó köteles
- élet-, vagy balesetveszélyt jelentő hibák kijavítását annak tudomására jutását követő 2 (kettő) órán belül,
 - a működést akadályozó hibák kijavítását, annak tudomására jutását követő 24 (huszonnégy) órán belül,
 - a működést nem akadályozó hibák kijavítását, annak tudomására jutását követő 15 (tizenöt) naptári napon belül,
- megkezdeni, és folyamatos munkavégzéssel kijavítani.
- 9.3. Vállalkozó a jótállás időtartama alatt a garanciális kötelezettségei nem, vagy nem megfelelő teljesítése esetére, illetve az utófelülvizsgálati eljárásban a garanciális hibák, hiányosságok megszüntetésének Megrendelő által elismert befejezéséig 3 000 000,- Ft összegű jóteljesítési biztosítékot vállal.
- Teljesítésének módja a Kbt. 53.§ (6) bekezdés a) pontjában meghatározott módok közül:

Bankgarancia formájában

Vállalkozó kijelenti, hogy amennyiben a jóteljesítési biztosíték a fentiekben meghatározottak szerint legkésőbb a végszámla benyújtásának időpontjáig nem kerül átadásra, úgy jelen szerződés aláírásával visszavonhatatlanul felhatalmazza Megrendelőt, hogy a jóteljesítési biztosíték teljes összegét a végszámla bruttó összegéből visszatartsa (visszatartási jog). A jóteljesítési bankgaranciának a jótállási idő végéig kell érvényben maradnia

- 9.4. Vállalkozót az átadás-átvétel jegyzőkönyvben rögzített időpontjától a 11/1985 (VI.22.) ÉVM-IpM-KM-MÉM-BKM együttes rendeletben meghatározott ideig kötelező szavatosság terheli.
- 9.5. Vállalkozó a kivitelezési munkák idejére 3 000 000,- Ft teljesítési bankgaranciát köteles nyújtani. Vállalkozónak a teljesítési bankgaranciát a szerződés aláírásától számított 8 napon belül kell Megrendelő részére átadni. A teljesítési bankgaranciának a tervezett befejezési határidőig kell érvényben lenni.
- 9.6. Vállalkozó jogosult a nettó vállalkozói díj 10%-nak megfelelő összegű, azaz 13 745 906,- Ft előleg igénylésére. A Megrendelő az előleget köteles az előleg bekérő számla benyújtásától ill. az előlegvisszafizetési bankgarancia kézhezvételétől számított 10 napon belül átutalni Vállalkozó számlájára.
- 9.7. Vállalkozó az előleg visszafizetésére köteles Megrendelő részére előlegvisszafizetési bankgaranciát nyújtani. A bankgaranciának a tervezett befejezési határidőig kell érvényben maradnia

10.

Záró rendelkezések

- 10.1. Ha a szerződés valamely előírása érvénytelen, vagy azzá válik, Felek azt mihamarabb újratárgyalják és a szerződés többi része továbbra is érvényben marad. A szerződést Felek egybehangzó akaratával és írásban lehet módosítani. Felek megállapodnak, hogy amennyiben az érvénytelenség okát egy későbbi jogszabályváltozás kapcsán orvosolni lehet, úgy mindent megtesznek az adott szerződésrész érvényben ill. hatályban tartása érdekében és ezen szerződésrészek tekintetében jelen szerződést külön megerősítettnek tekintik.
- 10.2. Jelen szerződés Felek bármely jogutódjára változatlan feltételek mellett kötelező.
- 10.3. Felek a szerződés teljesítése során keletkezett vitáikat közvetlen tárgyalások során kísérlik meg feloldani. A tárgyalások eredménytelensége esetén Felek független szakértői véleményt kérnek és a további egyeztetések során ezt figyelembe veszik. Amennyiben a tárgyalások nem vezetnek eredményre, úgy felek a hatásköri szabályok figyelembevételével kikötik a Miskolc Városi Bíróság, illetve a Borsod Abaúj Zemplén Megyei Bíróság kizárólagos illetékességét.
- 10.4. Felek kinyilatkoztatják, hogy vállalkozó Magyarországon bejegyzett gazdálkodó szervezet, a jelen szerződést aláíró személy önálló cégjegyzési, és képviselői jogosultsággal rendelkezik, a társaság ellen csőd-, felszámolási-, végelszámolási eljárás nincs folyamatban. Megrendelő Magyarországon bejegyzett gazdálkodó

szervezet, a szerződést aláíró személy önálló képviseleti jogosultsággal rendelkezik. Vállalkozó tudatában van annak, hogy Megrendelő a szerződés teljesítéséhez szükséges anyagi fedezetet pályázati forrásból kívánja biztosítani. Megrendelő támogatásra irányuló igényt (pályázatot) nyújtott be: ÉMOP-2007-2.1.1./B.


- 10.5. A Vállalkozó köteles gondoskodni arról, hogy a munkavégzés során illetéktelen személyek a munkavégzésről, vagy annak bármely körülményéről a munkaterületen, vagy annak környezetében bármilyen módon információt gyűjtsenek.
- 10.6. A Vállalkozónak mentesíteni kell a Megrendelőt minden olyan igénnyel és peres eljárással szemben, amely bármiféle szerzői jog, szabadalmi jog, védjegy, védett név, vagy egyéb védett jog megsértése miatt felmerülne.
- 10.7. Vállalkozó a munkavégzés során a munkavédelemről szóló 1993. évi XCIII. törvény és az 5/1993. (XII. 26.) MüM rendelete a munkavédelmi törvény egyes rendelkezéseinek végrehajtásáról, valamint a tűzvédelemről szóló 35/1996. (XII. 29.) BM rendelet (OTSZ) rendelkezéseit köteles maradéktalanul betartani, és betartatni.
- 10.8. E szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit és az egyéb ide vonatkozó jogszabályok előírásait kell alkalmazni. Jelen szerződést Felek átolvasás, és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.
- 10.9. Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik a tárgyi munkával kapcsolatos közbeszerzési eljárás dokumentumai: ajánlattételi felhívás, ajánlati dokumentáció, kiegészítő tájékoztatók, Vállalkozó ajánlata stb.


Mellékletek:

1. sz. melléklet: Vállalkozói konstrukcióban végzett munkák munkavédelmi előírásai
2. sz. melléklet: Környezetvédelmi elvárás a vállalkozóval szemben
3. sz. melléklet: Felhatalmazó nyilatkozat
4. sz. melléklet: Műszaki ütemterv
5. sz. melléklet: Pénzügyi ütemterv

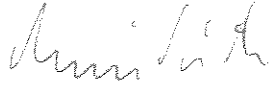
Jelen szerződés 4 eredeti példányban került aláírásra

Kelt, Tiszaújváros, 2010 év január hó 22 nap


.....
Edina Uszák
vezérigazgató


COLAS
COLAS-ALTERRA (r)

TiszaGazdly 2004 Kft.
3550 Tiszaújváros, Tisza út 2/a.
OTP: 11734114-20643893
Adószám: 11084888-2-05
1.


.....
megrendelő

1.sz. melléklet

Vállalkozói konstrukcióban végzett munkák munkavédelmi előírásai

1. A Vállalkozó által végzett munkák személyi feltételeinek biztosítása

A vállalkozó által végzendő munkák személyi feltételeit a vállalkozónak kell biztosítania. Ennek megfelelően a munkavégzés során csak olyan tagokat, munkavállalókat foglalkoztathat, akik:

- az 1993. évi XCIII. törvénynek – a továbbiakban Munkavédelmi Törvény – megfelelő, valamint a munkavállalók munkahelyen történő védőeszköz használatának minimális biztonsági és egészségvédelmi követelményeiről szóló 65/1999. EÜM. rendelet által, valamint a munkaköri, szakmai, személyi higiéniai alkalmassági vizsgálatról és véleményezéséről szóló 33/1998. NM. rendelet által előírt érvényes előzetes és időszakos orvosi alkalmassági vizsgálatokkal rendelkeznek,
- a Munkavédelmi Törvény rendelkezéseinek megfelelően a végzendő munkához szükséges szakképzettségük meglétét a munkaügyi miniszter, a népjóléti miniszter és a tevékenység jellege szerinti minisztériumot irányító miniszter által előírt dokumentumokkal igazolták és azok érvényesek,
- a Munkavédelmi Törvényben előírt munkavédelmi oktatásban részesültek és az a munkavégzés időpontjában érvényes,
- tevékenységéhez szükséges tűzvédelmi és egyéb (pl. elsősegélynyújtási) ismeretekkel rendelkeznek.

2. A Vállalkozó munkát végző tagjainak, munkavállalóinak védőeszközökkel, védőítallal és tisztálkodási szerekekkel való ellátása

Az egyéni védőeszközök alkalmazását a Munkavédelmi Törvény írja elő a munkavállalók munkahelyen történő védőeszköz használatának minimális biztonsági és egészségvédelmi követelményeiről szóló 65/1999. EÜM. rendeletben meghatározott módon.

A védőítal juttatását a munkahelyek munkavédelmi követelményeinek minimális szintjéről szóló rendelet szabályozza.

A tisztálkodási szerek juttatását a rezgéspozíciónak kitett munkavállalókra vonatkozó minimális egészségügyi és munkabiztonsági követelményekről szóló 22/2005. EÜM. rendelet írja elő.

A felsorolt előírásokban meghatározott juttatásokat a vállalkozó munkát végző tagjai, munkavállalói részére a vállalkozónak kell biztosítania.

3. A vállalkozó által végzett munka tárgyi feltételei

A munkavégzés tárgyi feltételeit általánosságban a Munkavédelmi Törvény, részleteiben az ágazati miniszterek által kiadott biztonsági szabályzatok, magyar szabványok és egyéb műszaki, biztonságtechnikai előírások tartalmazzák. Az alvállalkozó csak olyan gépeket, berendezéseket alkalmazhat, melyek:

- a Magyar Köztársaság területén való üzemeltetésre vonatkozó biztonságtechnikai előírásoknak – ideértve az időszakos felülvizsgálatok érvényességét is – megfelelnek,

- a villamos energiával üzemelő berendezések esetén a vonatkozó villamos biztonságtechnikai, valamint időszakos érintésvédelmi, szerelői és szabványossági felülvizsgálattal rendelkeznek és azok érvényesek,
- a villamos energiával üzemelő berendezések csatlakozási pontjához a szükséges energiát az MSZ 1600, MSZ 172, valamint az MSZ 04-60:1990 szabvány követelményeinek megfelelően vezetik,
- a berendezések üzemeltetése során a kibocsátott zaj, káros anyag nem haladhatja meg a tevékenység helyére a vonatkozó szabványban előírt határértékeket,
- a lánghegesztéshez szükséges berendezések a Hegesztési Biztonságtechnikai Szabályzatnak és a vonatkozó szabványoknak megfelelőek, a hegesztéshez szükséges gázpalackok az MSZ-9-96.0401:1991 szabvány szerintiék, tárolásuk és szállításuk MSZ 6292:1981 szabvány szerint,
- valamennyi, a Munkavédelmi Törvény hatálya alá tartozó gépe, berendezése megfelelő munkavédelmi szakképesítésű személy által elvégzett munkavédelmi üzembehelyezési engedéllyel rendelkezik.

4. A vállalkozó által végzendő munkafolyamat, technológia, felhasznált anyag

A munkafolyamatra, a technológiára, az anyagra vonatkozó követelményeket általánosságban a Munkavédelmi Törvény, részleteiben az ágazati miniszterek által kiadott biztonsági szabályzatok, magyar szabványok, műszaki biztonságtechnikai előírások tartalmazzák, melyek betartása a vállalkozó által végzett munkákkal összefüggésben a vállalkozó feladata.

Vállalkozó köteles gondoskodni arról, hogy:

- Tagjai, munkavállalói a munkavégzés során betartsák a Munka Törvénykönyv V. fejezetében, a Munkavédelmi Törvényben, a vállalkozó munkavédelmi szabályzataiban előírt magatartási szabályokat,
- A kiviteli terveken feltüntetett korábbi közművek közelében, a vasút és útkeresztezések során az engedélyező szervek, illetve a közműtulajdonosok által előírt korlátozásokat (pl. a közműtulajdonosok felügyelete mellett végezhető munkák, kézi feltárások stb.) maradéktalanul betartsák,
- Földmunkák és árokban vezetett vezeték építés esetén betartsák az Építőipari Kivitelezési Bizt. Szab. 6. pontjában előírtakat,
- A villamosművek biztonsági övezetében a munkát a villamosmű biztonsági övezetéről szóló 122/2004. GKM. rendeletben meghatározott szabályoknak megfelelően végezzék,
- Munkaterület átvételekor meggyőződjön arról, hogy az kielégíti a kötelező biztonsági előírásokat és megfelel az alvállalkozó biztonságos munkavégzéséhez,
- Tűzveszélyes tevékenységet az 1996. évi XXXI. törvény előírásai szerint végezze,
- Tagjai, munkavállalói a munkavégzés során használt berendezéseket, eszközöket az azokhoz rendelt kezelési utasítás (ok) - ban előírtaknak megfelelően működtessék,

- A munkához szükséges anyagok, eszközök, berendezések szállítását, mozgatását, tárolását úgy végezzék, hogy az sem saját sem környezetük testi épségét ne veszélyeztesse,
- Daruzási munkákat az Emelőgép Bizt. Szab. előírtak szerint végezzék,
- A Munkavédelmi Törvény előírásának megfelelő képesítéssel rendelkező elsősegélynyújtót biztosítson,
- Az általa a harmadik személynek okozott károkat megtérítse,
- A munkavégzése során keletkezett veszélyes hulladék begyűjtése, tárolása szállítása és megsemmisítése az Európai Közösségen belüli, az oda irányuló és az onnan kifelé történő hulladékszállítás felügyeletéről és ellenőrzéséről szóló 120/2004. sz. kormányrendeletben leírtak szerint történjen.

5. Különböző gazdasági társaságok által közösen végzett munkák biztonságtechnikai koordinálásának szabályai

Olyan munkahelyen, ahol különböző munkáltatók alkalmazásában álló munkavállalók foglalkoztatására egyidejűleg kerül sor, a munkavégzést úgy kell összehangolni, hogy az ott dolgozóakra és a munkavégzés hatókörében tartózkodókra veszélyt ne jelentsen.

Amennyiben a fővállalkozó és egy vagy több alvállalkozó tagjai, munkavállalói végeznek egyidejűleg munkát, a biztonsági követelmények koordinálásáért a fővállalkozó munkavégzést irányító vezetője (építésvezető, munkavezető) felelős.

6. Teendők munkabaleset esetén

A munkabalesetek és a foglalkozási megbetegedések bejelentését, kivizsgálását és nyilvántartását a Munkavédelmi Törvény törvény szabályozza.

Amennyiben a vállalkozó munkát végző tagját, munkavállalóját munkabaleset éri, s abban a munkafolyamatban, amellyel összefüggésben a baleset történt, csak a vállalkozó tagjai, munkavállalói vettek részt, a kivizsgálás, bejelentés, nyilvántartás vállalkozó kötelessége.

Olyan munkafolyamat esetén, amikor két vagy több alvállalkozó dolgozói is szerepet játszottak abban a munkafolyamatban, melynek során valamelyik vállalkozó tagja, munkavállalója megsérült, a vizsgálatot a sérült tagot, munkavállalót foglalkoztató vállalkozó végzi, azonban köteles mindazon alvállalkozó(k) képviselőjét a vizsgálatba bevonni, amelyek tagjai, munkavállalói a munkafolyamatban szerepet játszottak. A bejelentés és nyilvántartás annak az alvállalkozónak a kötelezettsége, akinek tagja, munkavállalója megsérült.

Abban az esetben, ha a fővállalkozó tagja, munkavállalója és az alvállalkozó(k) tagjai, munkavállalói közösen végeztek munkát, s a fővállalkozó tagja, munkavállalója sérült meg, a balesetvizsgálatot a fővállalkozó végzi, a munkafolyamatban érdekelt valamennyi alvállalkozó képviselőjének bevonásával.

7. Egyéb

Fővállalkozó jogosult ellenőrizni azt, hogy az alvállalkozó betartja-e a munkavégzés során a munkafolyamatra, berendezésekre vonatkozó valamennyi munkavédelmi, biztonságtechnikai szabályt.

Amennyiben a fővállalkozó olyan hiányosságot tapasztal, amely súlyosan veszélyezteti akár az alvállalkozó, vagy az alvállalkozóval együtt munkát végző más alvállalkozók,

illetve a fővállalkozó tagjainak, munkavállalóinak, valamint a közterületen végzett munkák során a munkavégzés környezetében lévők testi épségét, s a balesetveszélyes, vagy egészségkárosító körülményt alvállalkozó figyelmeztetés ellenére nem szünteti meg, vagy ilyen körülmény ismétlődően előfordul, fővállalkozó jogosult jelen szerződés felbontására. Ebben az esetben a szerződésbontás alvállalkozó hibájából történik, fővállalkozó teljes kártérítési igényének benyújtása mellett.

Tiszaújváros, 2010 év január hónap 22 nap



COLAS-ALTERRA Zrt.
.....
vállalkozó
Édes Csaba
vezérigazgató

Tiszaújvárosi 2004 Kft.
3582 Tiszaújváros, Tisza út 5/a.
GTF: 07 34 11 4-20640193
Adószám: 1199096-2-05
.....
megrendelő

2.sz. melléklet


Környezetvédelmi elvárás a vállalkozóval szemben


1. Az elvárás megfogalmazásának célja, hogy a vállalkozó a kivitelezés során a környezetvédelmi szempontok, és előírások figyelembevételével járjon el.
2. A munkavégzés helyére munkavégzés céljából csak olyan gépet, berendezést lehet behozni, és működtetni, amely használata során és használatán kívüli állapotban sem szennyezi a környezetet, amely biztonságos üzemeltetésre alkalmas, légszennyezőanyag kibocsátása az adott berendezésre, munkagépre, járműre előírt emissziós határértéket nem lépi túl és zajszintje a berendezéstől elvárható értéket nem haladja meg.
3. Amennyiben a vállalt feladat teljesítése hulladék vagy veszélyes hulladékképződéssel jár, akkor a vállalkozó köteles gondoskodni megfelelő hulladék- és veszélyes hulladék gyűjtő edényzet helyszínre telepítéséről és a keletkező hulladékok elszállításáról.
4. Veszélyes hulladékok kezelése
Veszélyes hulladékot elkülönítetten, a szelektív gyűjtés szabályait betartva, "veszélyes hulladék" felirattal ellátva hulladékfajták szerint külön edénybe kell helyezni olyan módon, hogy az biztonsággal kizárja a környezet veszélyeztetését vagy szennyezését.
Veszélyes hulladék pl.:
 - Hézagkitöltő anyagok hajtógázos flakon hulladéka,
 - Szilikonos göngyöleg hulladéka,
 - Festék maradék, festékes göngyöleg, rongy, papír, festékes elhasznált szerszámok,
 - Ragasztó maradék és göngyölege, műgyanta maradék és göngyölege, elhasznált szerszámok,
 - Műgyanta oldószer maradék, göngyöleg, elhasznált szerszámok,
 - Hulladék bitumenlemez, kent szigetelő anyag (bitumenes) maradék, göngyöleg, rongy, papír, elhasznált szerszámok
 - Maradék ragasztóanyagok, göngyöleg, rongy, papír, elhasznált szerszámok,
 - Aszfalt törmelék
 - Bitumennel stabilizált burkolat törmelék
 - Szennyezett talaj!
5. Biztosítani kell, hogy veszélyes anyagok, hulladékok a csapadék csatornába, élővízbe vagy a talajra ne kerülhessenek. Amennyiben veszélyes hulladékok a csapadék csatornába, élővízbe kerülnek, Szállító köteles az illetékes kárelhárító szervezetet

haladéktalanul értesíteni. Amennyiben veszélyes hulladékok a talajt szennyezik, a szennyezett talajt ki kell emelni, a veszélyes hulladékot és a kiemelt talajt veszélyes hulladékként kell kezelni. Ez a vállalkozó költsége, és felelőssége.


Amennyiben a szerződéses tevékenység végzése során a vállalkozó a követelmények teljesítésével kapcsolatban bármilyen akadály felmerülését észleli, vagy a környezet veszélyeztetésére, szennyezésére utaló körülményeket észlel, köteles azt azonnal jelezni a megrendelője részéről kijelölt kapcsolattartójának.

Tiszaújváros, 2010 év január hónap 22 nap


.....
vállalkozó
Edés Csaba
vezérigazgató


COLAS-ALTERRA Zrt.

TiszaSzolg 2004 Kft.
3520 Tiszaújváros, Tisza út 6/a.
CÉF: 11734174-20040900
Adószám: 11304658-2-03


.....
megrendelő

3.sz. melléklet

Felhatalmazó nyilatkozat

A Kbt. 305. § (4) bekezdése szerinti feltétel teljesülésének esetére alkalmazandó beszedési megbízás teljesítésére szóló, az ajánlatkérő részéről pénzforgalmi szolgáltatójának adott hozzájárulás

A TiszaSzolg 2004 Kft. (székhely: Tiszaújváros, Tisza út 2/A) és a(z) COLAS-ALTERA Zrt. (székhely: 1103 Budapest, sibrik Miklós út 30.) (a továbbiakban: Vállalkozó) között „Szabadtéri gyógymedence építése” tárgyában megkötött vállalkozási szerződés alapján a TiszaSzolg 2004 Kft. kijelenti, hogy az alábbi banknál vezetett bankszámlájára – jelen nyilatkozattal – kiadja a Vállalkozó javára az azonnali beszedési megbízásra vonatkozó felhatalmazó levelet.

Kötelezett (bankszámla-tulajdonos) adatai:

Megnevezése: TiszaSzolg 2004 Kft.
Székhelye: 3580 Tiszaújváros, Tisza út 2/A
Számlavezető pénzüintézet: OTP BANK NYRT.
Számlasszám: 11734114-20646893


Jogosult adatai:

Megnevezése: COLAS-ALTERA ZRT.
Székhelye: 1103 Budapest, sibrik Miklós út 30.
Számlavezető pénzüintézet: CALYON BANK MAGYARORSZÁG RT.
Számlasszám: 12001008-00151278-00100007

Teljesítés adatai:

Érvényesség kezdete: 2010. június 27.
Érvényesség vége: 2010. július 27.
Teljesítés felső értékhatára: 137.459.065.- Ft, azaz
százharminchétmillió-négy százötvenkilencezer-hatvanöt forint.

Tiszaújváros, 2010 év január hónap 22 nap


.....
TiszaSzolg 2004 Kft.
Marozsák Péter
ügyvezető igazgató

Nyilvántartásba vettük:

Tiszaújváros, 2010. január 26. 
OTP BANK NYRT.


.....
OTP BANK NYRT.

NOVÁK GYÖRGY OKOSL PIRÓSKA
FIKALGÁZGÁRS ÜGYINTÉZÉS

TiszaSzolg 2004 Kft.
3580 Tiszaújváros, Tisza út 2/a.
OTP: 11734114-20646893
Adószám: 11064686-2-05
7

4. sz. melléklet

MŰSZAKI ÜTEMTERV

Tiszaújváros Termalfürdő gyógymedence építés

Megnevezés	Menny.	időpont	2010. év						
			I.	II.	III.	IV.	V.		
Munkaterület átadása		10.01.25.							
Szerkezet építés:									
gépészeti aknák szerelőbeton	50 m2	10.01.27.-10.02.09.							
gépészeti aknák fenékszigetelés	50 m2	10.02.10.							
gépészeti aknák vb fenéklemeze	15 m3	10.02.11.-10.02.13.							
gépészeti aknák vb oldalfala	30 m3	10.02.15.-10.02.17.							
gépészeti aknák vb födéme	10 m3	10.02.22.-10.02.26.							
savalapok, kavics ágyazat, szerelőbeton	97 m3	10.02.08.-10.02.17.							
szint alatti technológiai vezetékek	1 klt	10.02.12.							
aljzat Bonobit-H szigetelése	400 m2	10.02.18.-10.02.19.							
medence vb fenéklemez készítése									
betonacél szerelés	12 to	10.02.22.-10.02.26.							
zsaluzás	50 m2	10.02.22.-10.03.03.							
betonozás	115 m3	10.03.04.							
medence vb oldalfal készítése									
betonacél szerelés	15 to	10.03.08.-10.03.18.							
zsaluzás	475 m2	10.03.05.-10.03.24.							
falban lévő techn. vezetékek elhelyezése	1 klt	10.03.16.-10.03.18.							
betonozás	90 m3	10.03.25.							
zsaluzat bontása, átkötések ledugózása		10.03.26.-10.03.27.							
medence vb oszlopok készítése	24 db	10.04.01.-10.04.09.							
medence viztartási próba	1 klt	10.03.29.-10.03.30.							
visszatöltések medence mellett	100 m3	10.03.31.-10.04.02.							
Technológiai gépészet									
Medence burkolás	1 klt	10.03.16.-10.05.10.							
Medence lefedés előregyártás	1 klt	10.04.01.-10.05.14.							
Medence lefedés	1 klt	10.04.05.-10.04.30.							
Elektromos szerelés	1 klt	10.05.03.-10.05.20.							
Szennyvíz csatorna építése:									
csatorna építése	103 fm	10.03.16.-10.05.25.							
Csapadék csatorna építése:									
csatorna építése	151 fm	10.04.05.-10.04.16.							
Térburkolatok készítése:									
feltöltések készítése	2.700 m3	10.03.22.-10.04.02.							
ágyazatok készítése	130 m3	10.04.06.-10.04.09.							
szegélyek, burkolatok készítése	860 m2	10.04.12.-10.05.14.							
humuszolás, fűvesítés	1.980 m2	10.05.10.-10.05.25.							
Műszaki átadás		10.05.28.							

ELŐLEG- VISSZAFIZETÉSI GARANCIA
Garanciaszám: **50HU7953**

Kedvezményezett:
TiszaSzolg 2004 Kft.
3580 Tiszaújváros, Tisza út 2/a.

Értesültünk arról, hogy Önök, a TiszaSzolg 2004 Kft. (3580 Tiszaújváros, Tisza út 2/a.) (a továbbiakban: a „Kedvezményezett”) szerződést (a továbbiakban: a „Szerződés”) kötöttek COLAS-ALTERRA Építőipari Zrt.-vel, (1103 Budapest, Sibrik M. u. 30.) (a továbbiakban: a „Vállalkozó”) „Szabadtéri gyógymedence építése” tárgyában. Projekt kód: 26243/2009. Projekt összege: 137.459.065,- Ft+ÁFA.

A Szerződés értelmében a Vállalkozónak bankgaranciát kell az Önök, mint kedvezményezett rendelkezésére bocsátania a Szerződésben foglalt előleg- visszafizetési kötelezettségei biztosítása érdekében.

A Vállalkozó megbízásából, mi a CALYON Magyarországi Fióktelepe (1051 Budapest, József nádor tér 7.) (a továbbiakban: a Bank), ezennel visszavonhatatlanul kötelezettséget vállalunk arra, hogy maximum **13.745.906,- Ft, azaz tizenhárommillió hétszáznegyvenötezer kilencszázhat forint** összeg erejéig fizetést teljesítünk az Önök első cégszerűen aláírt – az Önök számlavezető bankja által hitelesített és a Bank fenti címére továbbított – írásbeli felszólítására (igénybejelentés), az igénybejelentés Bank által történő kézhezvételétől számított 8 (nyolc) banki munkanapon belül, az alapjogviszony vizsgálata, a Vállalkozó vagy bármely harmadik személy kifogására tekintet nélkül, amennyiben Önök az igénybejelentésben kijelentik, hogy a Vállalkozó a Szerződésben vállalt előleg- visszafizetési kötelezettségét megszegte, és ezért Önöknek az Vállalkozóval szemben a fizetési felszólításban megjelölt mértékű követelése keletkezett.

A jelen bankgarancia akár egy összegben, akár részletekben igénybe vehető, azonban a jelen bankgarancia alapján a Bank által teljesített kifizetések együttes összege nem haladhatja meg a jelen bankgarancia fent meghatározott keretösszegét.

A jelen bankgarancia **2010. január 25.** napján lép hatályba, és az alábbiakban meghatározott időpontok közül a korábban bekövetkező időpontban (a továbbiakban: a Lejárat Napja) jár le:


- azon a napon, amelyen a jelen bankgarancia eredeti példánya Bankunk részére visszaszolgáltatásra került,
- 2010. május 28.** napján, függetlenül attól, hogy a jelen bankgarancia eredeti példányát a Bankhoz visszajuttatják-e vagy sem.

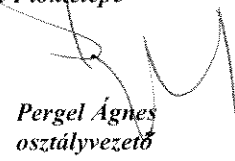
Az igénybejelentésüknek legkésőbb a Lejárat napjáig a Bankhoz – a Bank címére – be kell érkeznie. A Lejárat Napját követően a jelen bankgarancia érvényét és hatályát veszti, az ezt követően beérkező igénybejelentések alapján a Bank fizetést nem teljesít.

Jelen bankgaranciára a magyar jog az irányadó és a jelen bankgaranciából fakadó bármely jogvita tekintetében a Pesti Központi Kerületi Bíróságnak (ha a jogvita vagy követelés a helyi bíróságok hatáskörébe tartozik) illetve a Fővárosi Bíróságnak (ha a jogvita vagy a követelés a megyei bíróságok hatáskörébe tartozik) kell kizárólagos illetékességgel eljárnia.

Budapest, 2010. január 25.

CALYON Magyarországi Fióktelepe


Hassan Mokhtari
ügyvezető ig.


Pergel Ágnes
osztályvezető

TELJESÍTÉSI BANKGARANCIA
Száma: 50HU7954

Kedvezményezett:
TiszaSzolg 2004 Kft.
3580 Tiszaújváros, Tisza út 2/a.

Értesültünk arról, hogy Önök, a TiszaSzolg 2004 Kft. (3580 Tiszaújváros, Tisza út 2/a.) (a továbbiakban: a „Kedvezményezett”) szerződést (a továbbiakban: a „Szerződés”) kötöttek COLAS-ALTEERRA Építőipari Zrt.-vel, (1103 Budapest, Sibrik M. u. 30.) (a továbbiakban: a „Vállalkozó”) „Szabadtéri gyógymedence építése” tárgyában. Projekt kód: 26243/2009. Projekt összege: 137.459.065,- Ft+ÁFA.

A Szerződés értelmében a Vállalkozónak bankgaranciát kell a Kedvezményezett rendelkezésére bocsátania a Szerződésben foglalt teljesítési kötelezettségei biztosítása érdekében.

Mi, a CALYON Magyarországi Fióktelepe (1051 Budapest, József nádor tér 7.) (a továbbiakban : a „Bank”) feltétel nélkül és visszavonhatatlanul kötelezettséget vállalunk arra, hogy **maximum 3.000.000,- Ft, azaz hárommillió forint** összeg erejéig fizetést teljesítünk a Kedvezményezett első cégszerűen aláírt – a Kedvezményezett számlavezető bankja által hitelesített és a Bank fenti címére továbbított - felszólítására (igénybejelentés), az igénybejelentés Bank által történő kézhezvételétől számított 8 (nyolc) banki munkanapon belül, az alapjogviszony vizsgálata, a Vállalkozó vagy bármely harmadik személy kifogására tekintet nélkül, az igénybejelentésben megjelölt bankszámlára történő átutalással, amennyiben a Kedvezményezett az igénybejelentésben – a jelen bankgarancia számára történő hivatkozással, továbbá az elmulasztott esedékességi időpont/időpontok, és szerződéses kötelezettség/kötelezettségek megjelölésével – kijelenti, hogy a Vállalkozó a Szerződésben vállalt kötelezettségét nem szerződésszerűen teljesítette és ezért a Kedvezményezettnek a Vállalkozóval szemben a fizetési felszólításban megjelölt mértékű követelése keletkezett.

A jelen bankgarancia akár egy összegben, akár részletekben igénybe vehető, a Kedvezményezett igénye szerint, azonban a jelen bankgarancia alapján a Bank által teljesített kifizetések együttes összege nem haladhatja meg a jelen bankgarancia fent meghatározott keretösszegét.

A jelen bankgarancia 2010. január 25. napján lép hatályba.

A jelen bankgarancia az alábbi a) és b) pontokban meghatározott időpontok közül a korábban bekövetkező időpontban (a továbbiakban: a lejárat napja) jár le:



- a) azon a napon, amelyen a jelen bankgarancia eredeti példánya Bankunk részére (Bankunk fenti címére) visszaszolgáltatásra került,
- b) **2010. május 28.** napján függetlenül attól, hogy a jelen bankgarancia eredeti példányát a Bankhoz visszajuttatják-e vagy sem.

A Kedvezményezett bármely igénybejelentésének legkésőbb a lejárat napjáig a Bankhoz be kell érkeznie. A lejárat napját követően a jelen bankgarancia érvényét és hatályát veszti, az ezt követően beérkező igénybejelentések alapján a Bank fizetést nem teljesít.

A jelen bankgarancia vagy az abból származó bármely jog kizárólag a Bank előzetes írásbeli hozzájárulásával engedélyezhető.

A jelen bankgaranciára a magyar jog az irányadó és az abból fakadó bármely jogvita tekintetében a Pesti Központi Kerületi Bíróságnak (ha a jogvita vagy követelés a helyi bíróságok hatáskörébe tartozik) illetve a Fővárosi Bíróságnak (ha a jogvita vagy a követelés a megyei bíróságok hatáskörébe tartozik) kell kizárólagos illetékességgel eljárnia.

Budapest, 2010. január 25.

CALYON Magyarországi Fióktelepe

Hássan Mokhtari
üzgyvezető ig.

Pergel Ágnes
osztályvezető